



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**ПРОГРАММА
ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, ПРЕДДИПЛОМНОЙ**

Кафедра английской филологии
факультета иностранных языков

Образовательная программа
45.04.02 Лингвистика

Профиль подготовки:
Перевод и переводоведение

Уровень высшего образования
Магистратура

Форма обучения
очная

Махачкала, 2021

Программа производственной практики, преддипломной составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика* (уровень магистратуры) приказ № 992 от 12 августа 2020 г.

Разработчики: к.ф.н, доц. Омарова П.М., к.ф.н., доцент Кадачиева Х.М.

Программа практики одобрена:

на заседании кафедры английской филологии от «*02*» *июня* 2021 г., протокол № *9*

Зав. кафедрой *Кадачиева* Кадачиева Х.М.

на заседании Методической комиссии факультета иностранных языков от «*02*» *июня* 2021 г., протокол № *7*

Председатель *Хайбулаева* Хайбулаева А.М.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением «*09*» *июня* 2021 г.

Начальник УМУ *Гасангаджиева* Гасангаджиева А.Г.

Представители работодателей:

АНО ДО «Индиго», директор *Билалова* Билалова Т.С.

М.П.



Программа **производственной практики, преддипломной** составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика* (уровень магистратуры) приказ № 992 от 12 августа 2020 г.

Разработчики: к.ф.н, доц. Омарова П.М., к.ф.н., доцент Кадачиева Х.М.

Программа практики одобрена:

на заседании кафедры английской филологии протокол №__ от «__»_____ 2021 г.

Зав. кафедрой _____Кадачиева Х.М

на заседании Методической комиссии факультета иностранных языков протокол №__ от «__» _____ 2021 г.

Председатель _____Хайбулаева А.М.

Программа практики согласована с учебно-методическим управлением «__» _____ 2021 г.

Начальник УМУ _____Гасангаджиева А.Г.

Представители работодателей:

АНО ДО «Индиго», директор _____ Билалова Т.С.

М.П.

Аннотация программы производственной практики, преддипломной

Производственная практика, преддипломная входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» и представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Производственная практика, преддипломная реализуется на факультете иностранных языков кафедрой английской филологии.

Общее руководство практикой осуществляет руководитель практики от факультета, отвечающий за общую подготовку и организацию практики. Непосредственное руководство и контроль выполнения плана практики осуществляет руководитель практики из числа профессорско-преподавательского состава кафедры.

Производственная практика, преддипломная реализуется стационарно и проводится на кафедре английской филологии ДГУ.

Основным содержанием производственной практики, преддипломной является работа над завершающим этапом диссертации и подготовка к защите ВКР магистра. Преддипломная практика проводится после освоения студентами программ теоретического и практического обучения.

Производственная практика, преддипломная – проверка профессиональной готовности будущего специалиста к самостоятельной трудовой деятельности.

Производственная практика, преддипломная нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: универсальных – УК 1,2,3,4,5,6; общепрофессиональных – ОПК 1,2,3,4,5,6,7, профессиональных – ПК 1,2,3.

Объем преддипломной практики 3 зачетных единиц, 108 академических часов.

Промежуточный контроль в форме *дифференцированного зачета*.

1. Цель производственной практики, преддипломной магистранта:

Целью преддипломной практики является завершение работы над ВКР магистранта и подготовка к ее защите.

2. Задачи производственной практики, преддипломной по направлению 45.04.02 Лингвистика, профиль подготовки *Перевод и переводоведение*.

Для достижения основной цели преддипломной практики магистрант должен решить комплекс **задач** исследовательского и практического характера, который включает в себя:

- актуализацию знаний, умений и навыков, полученных студентом по итогам освоения теоретических и практических дисциплин учебного плана;
- систематизацию материала выпускной квалификационной работы;
- оформление библиографического списка;
- оформление выпускной квалификационной работы;
- прохождение процедуры предварительной защиты;
- написание автореферата ВКР;
- подготовку презентации для защиты.

3. Способы и формы проведения производственной практики, преддипломной

Преддипломная практика реализуется стационарным способом и проводится на кафедрах и в НИЛ факультета иностранных языков, Научной библиотеке и в Центре современных образовательных технологий ДГУ.

Место проведения практики – факультет иностранных языков ДГУ.

Преддипломная практика является обязательной для всех студентов.

Преддипломная практика проводится в форме практики по получению навыков научно-исследовательской работы и профессиональных умений и навыков. Преддипломная практика является завершающим этапом подготовки магистранта по направлению **45.04.02 «Лингвистика»**. Она основывается на умениях и навыках, приобретенных в процессе учебы, производственной (научно-исследовательской работы), учебной, педагогической практик.. Однако *преддипломная практика* отличается тем, что она *имеет научно-исследовательское назначение* и заключается в обработке и систематизации теоретического и практического материала по теме ВКР, обобщении данных и информации, накопленных студентом ранее для завершения работы и подготовки к защите ВКР.

4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики, преддипломной, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате прохождения производственной практики, преддипломной у обучающегося формируются компетенции и по итогам практики он должен продемонстрировать следующие результаты:

Код и наименование компетенции из ОПОП	Код и наименование индикатора достижения компетенций (в соответствии с ОПОП)	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
УК-1	М-ИУК – 1.1.	<i>Знает:</i> Механизмы	<i>Защита</i>

Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.	и методики поиска, анализа и синтеза информации, включающие системный подход в области образования <i>Умеет:</i> применять методы системного подхода и критического анализа проблемных ситуаций; <i>Владеет:</i> методологией системного и критического анализа проблемных ситуаций.	<i>отчета.</i> <i>Контроль выполнения индивидуально го задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>
	М-ИУК – 1.2. Осуществляет поиск вариантов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке. Предлагает способы их решения.	<i>Знает:</i> Методики постановки цели и способы ее достижения, имеет научное представление о результатах обработки информации <i>Умеет:</i> находить и критически анализировать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; анализировать	

		задачу, выделять ее базовые составляющие, осуществлять декомпозицию задачи <i>Владеет:</i> механизмами поиска информации, в том числе с применение современных информационных и коммуникационных технологий	
	М-ИУК-1.3. Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности.	<i>Умеет:</i> рассматривать возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки; <i>Владеет:</i> Методами установления причинно-следственных связей и определения наиболее значимых среди них	
УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их	М-ИУК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую,	<i>Знает:</i> этапы жизненного цикла проекта, этапы его разработки и реализации; <i>Умеет:</i> разрабатывать проект с учетом анализа альтернативных	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР –</i>

решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.	методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.	вариантов его реализации, определять целевые этапы, основные направления работ; <i>Владеет:</i> навыками конструктивного преодоления возникающих разногласий и конфликтов.	<i>наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>
	М-ИУК-2.2. Способен видеть образ результата деятельности и планировать последовательность шагов для достижения данного результата.	<i>Знает:</i> необходимые для осуществления профессиональной деятельности правовые нормы; <i>Умеет:</i> планировать последовательность шагов для достижения данного результата.	
	М-ИУК-2.3. Формирует план-график реализации проекта в целом и план контроля его выполнения.	<i>Знает:</i> основные требования, предъявляемые к проектной работе и критерии оценки результатов проектной деятельности; <i>Умеет:</i> формировать план-график реализации проекта в целом и план контроля его выполнения; определять круг	

		задач в рамках избранных видов профессиональной деятельности;	
	М-ИУК-2.4. Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами.	<i>Умеет:</i> планировать собственную деятельность, исходя из имеющихся ресурсов; <i>Умеет:</i> прогнозировать проблемные ситуации и риски в проектной деятельности; <i>Владеет:</i> способностью преодолевать разногласия и конфликты.	
	М-ИУК-2.5. Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях.	<i>Умеет:</i> оценивать эффективность проектов; измерять и анализировать результаты проектной деятельности; <i>Владеет:</i> навыками публичного представления результатов решения конкретной задачи проекта	
	М-ИУК-2.6. Предлагает	<i>Знает:</i> пути (алгоритмы)	

	возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение).	внедрения в практику результатов проекта; <i>Умеет:</i> внедрять в практику результаты проекта <i>Владеет:</i> способностью предлагать возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта.	
УК- 3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовать свою роль в команде. ...	М-ИУК-3.1 Вырабатывает стратегию сотрудничества и на ее основе организует работу команды для достижения поставленной цели.	<i>Знает:</i> основы организации социального взаимодействия, в том числе с учетом возрастных, гендерных особенностей; <i>Умеет:</i> организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества, развивая активность, самостоятельность, инициативность, творческие способности участников социального взаимодействия;	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>
	М-ИУК-3.2 Учитывает в своей	<i>Знает:</i> современные	

	социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает/взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий.	технологии взаимодействия, с учетом основных закономерностей возрастного и индивидуального развития, социальных, этноконфессиональных и культурных различий, особенностей социализации личности; <i>Владеет:</i> методами организации конструктивного социального взаимодействия;	
	М-ИУК-3.3 Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон.	<i>Умеет:</i> создавать безопасную и психологически комфортную среду, защищая достоинство и интересы участников социального взаимодействия; <i>Владеет:</i> навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	
	М-ИУК-3.4.	<i>Умеет:</i> предвидеть	

	Предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий.	результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий.	
	М-ИУК-3.5. Планирует командную работу, распределяет поручения и делегирует полномочия членам команды. Организует обсуждение разных идей и мнений.	<i>Владеет:</i> способностью организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества, с учетом возрастного и индивидуального развития, социальных, этноконфессиональных и культурных различий его участников.	
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках.	М-ИУК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	<i>Знает:</i> современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка; грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков; универсальные	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>

		закономерности структурной организации и самоорганизации текста; <i>Умеет:</i> использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности; логически верно организовывать устную и письменную речь; <i>Владеет:</i> навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.	
	М-ИУК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.	<i>Умеет:</i> использовать различные цифровые средства, позволяющие во взаимодействии с другими людьми достигать поставленных целей;	

		устанавливать и развивать академические и профессиональные контакты, в том числе в международной среде, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия	
	М-ИУК-4.3. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.	<i>Умеет:</i> применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия; <i>Владеет:</i> навыками деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры	
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-	М-ИУК- 5.1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного	<i>Знает:</i> особенности социальной организации общества, специфику менталитета, аксиосферы и	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания. Готовность к</i>

историческом, этическом и философском контекстах.	происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	мировоззрения культур России, Запада и Востока; основы теории коммуникации, проблемы культурной идентичности и межкультурных контактов; <i>Умеет:</i> достигать эффективности коммуникации; использовать общие коды (вербальные или невербальные);	<i>процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>
--	---	--	--

	М-ИУК- 5.2. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	<i>Знает:</i> особенности представлений культур друг о друге с учетом наличия общего ценностного контекста, этностерео и гетеростереотипов, формируемых информационной средой (история, философия, художественная культура, мультимедиа, личный опыт); <i>Умеет:</i> преодолевать культурный барьер, воспринимая межкультурные различия, избегать предубеждений и настраиваться на совместные действия с представителями других культур; <i>Владеет:</i> способностью преодолевать стереотипы; сохраняя национальную идентичность, избегать этноцентризма; соблюдать нормы	
--	--	---	--

		этикета, моральные и культурные нормы.	
УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в	М-ИУК-6.1. Оценивает свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные), целесообразно их использует для успешного выполнения порученного задания	<i>Знает:</i> методики самооценки, самоконтроля и саморазвития собственной деятельности с использованием подходов здоровье- сбережения; <i>Умеет:</i> решать задачи	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуаль- ного задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и</i>

течение всей жизни.		собственного личностного и профессионального развития, определять и реализовывать приоритеты совершенствования; <i>Владеет:</i> способностью расставлять приоритеты профессиональной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	<i>презентации</i>
	М-ИУК-6.2. Определяет приоритеты профессионального роста и способы совершенствования собственной деятельности на основе самооценки по выбранным критериям	<i>Знает:</i> основы планирования профессиональной траектории с учетом особенностей как профессиональной, так и других видов деятельности и требований рынка труда; <i>Умеет:</i> применять методики самооценки и самоконтроля; <i>Владеет:</i> технологиями и навыками управления своей познавательной деятельностью и ее совершенствовани я на основе	

		самооценки, самоконтроля и принципов самообразования в течение всей жизни, в том числе с использованием здоровьесберегающих подходов и методик.	
	М-ИУК-6.3 Выстраивает гибкую профессиональную траекторию, с учетом накопленного опыта профессиональной деятельности, динамично изменяющихся требований рынка труда и стратегии личного развития.	<i>Знает:</i> основные принципы мотивации и стимулирования карьерного развития; <i>Умеет:</i> находить и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития <i>Владеет:</i> способностью ставить себе образовательные цели под возникающие жизненные задачи, подбирать способы решения и средства развития (в том числе с использованием цифровых средств) других необходимых компетенций.	
Общепрофессиональные компетенции			
ОПК-1 Способен	М.-ИОПК-1.1. Учитывает	<i>Знает:</i> о междисциплинарн	<i>Защита отчета.</i>

применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать систему ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка.	междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурирует и интегрирует знания из профильных областей профессиональной деятельности.	ом характере изучаемых дисциплин; <i>Умеет:</i> структурировать и интегрировать знания из профильных областей профессиональной деятельности. <i>Владеет:</i> способностью учитывать междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурировать и интегрировать знания из профильных областей лингвистики	<i>Контроль выполнения индивидуального задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>
	М.-ИОПК-1.2. Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения.	<i>Знает:</i> методы и приемы самостоятельного изучения иностранного языка; <i>Умеет:</i> учитывать социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения; <i>Владеет:</i> способностью учитывать социальные и прагматические	

		аспекты коммуни- кативного поведения.	
	М.-ИОПК-1.3. Адекватно интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.	<i>Знает:</i> языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка; <i>Умеет:</i> адекватно интерпретировать языковые явления и процессы, сопоставлять культурные ценности и представления. <i>Владеет:</i> способностью адекватно интерпретировать явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.	
	М.-ИОПК-1.4. Адекватно анализирует вербализацию	<i>Знает:</i> культурно значимые концепты изучаемого языка;	

	культурно значимых концептов, отраженную в языковой данности соответствующего периода развития иноязычного социума.	<i>Умеет:</i> адекватно анализировать культурно-значимые концепты, отраженные в изучаемом иностранном языке (языках) <i>Владеет:</i> навыками лингвистического и аксиологического анализа лингвокультурных явлений.	
ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	М.-ИОПК-2.1. Адекватно использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности.	<i>Знает:</i> сущностные черты современного научного понятийного аппарата английского и русского языков; <i>Умеет:</i> выявить терминологические сочетания в текстах определенной предметной области; адекватно пользоваться терминологией в соответствии с традициями определенного научного сообщества; <i>Владеет:</i> способностью к системному	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>

		представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности.	
	М.-ИОПК-2.2. Соблюдает канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе.	<i>Знает:</i> специфику иноязычной научной картины мира, особенности научного дискурса. <i>Умеет:</i> порождать речевые произведения в рамках научного дискурса на русском и иностранном языках. <i>Владеет:</i> способностью к построению профессионально релевантных текстов в рамках русскоязычного и иноязычного научного дискурса.	
	М.-ИОПК-2.3. Успешно реализует аргументативную стратегию в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации.	<i>Знает:</i> стратегии и тактики аргументативного дискурса в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации; <i>Умеет:</i> реализовать аргументативную	

		стратегию в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации. <i>Владеет:</i> навыками выстраивания аргументативной стратегии и дискурсивного анализа.	
ОПК-3 Способен использовать в практической деятельности знание общей теории обучения и методики преподавания иностранных языков и профильных дисциплин избранной направленности основной образовательной программы.	М.-ИОПК-3.1. Применяет современные подходы в обучении иностранным языкам и профильным дисциплинам магистерской программы, обеспечивающие развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков.	<i>Знает:</i> современные подходы в обучении иностранным языкам <i>Умеет:</i> применять современные подходы в обучении иностранным языкам для развития языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур. <i>Владеет:</i> способностью к дальнейшему самообразованию посредством изучаемых языков.	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР Справка на антиплагиат.</i>

	М.-ИОПК-3.2. Применяет современные педагогические и методические технологии воспитания и обучения с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся.	<i>Знает:</i> положения общей теории обучения и методики преподавания лингвистических дисциплин; <i>Умеет:</i> использовать современные образовательные технологии; <i>Владеет:</i> навыками педагогического взаимодействия и общения.
	М.-ИОПК-3.3. Адекватно определяет методический потенциал современных электронных обучающих платформ (систем управления обучением) для разработки электронных учебных материалов по иностранным языкам	<i>Знает:</i> современные образовательные электронные платформы; правила составления электронных учебных материалов. <i>Умеет:</i> использовать современные образовательные электронные платформы для разработки электронных учебных материалов. <i>Владеет:</i>

		способностью адекватно определять методический потенциал современных электронных обучающих платформ (систем управления обучением) для разработки электронных учебных материалов.	
ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	М.-ИОПК-4.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекает фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию.	<i>Знает:</i> методы адекватной интерпретации коммуникативных намерений собеседника; <i>Умеет:</i> адекватно интерпретировать коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, извлекать фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию; <i>Владеет:</i> способностью полно извлекать фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию для адекватной интерпретации	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>

		коммуникативных намерений собеседника;	
	М.-ИОПК-4.2. Адекватно определяет жанр речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	<i>Знает:</i> жанровую специфику официального, нейтрального и неофициального регистров общения; <i>Умеет:</i> определять жанр речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;	
	М.-ИОПК-4.3. Владеет дискурсивными способами порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	<i>Знает:</i> способы порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения; <i>Умеет:</i> порождать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах; <i>Владеет:</i> навыками продуктивных и репродуктивных видов иноязычной речевой	

		деятельности	
	М.-ИОПК-4.4. Адекватно использует функциональный спектр языковых средств организации целого текста для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	<i>Знает:</i> языковые средства текстовой организации; <i>Умеет:</i> адекватно использовать языковые средства организации целого текста для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания; <i>Владеет:</i> способностью адекватно использовать функциональный спектр языковых средств организации целого текста для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	
	М.-ИОПК-4.5. Полно выражает фактуальную и концептуальную информацию, а также стилистическую и культурную	<i>Знает:</i> способы выражения фактуальной и концептуальной информации; <i>Умеет:</i> выделить в тексте	

	коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.	фактуальную и концептуальную информацию, а также распознавать стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц; <i>Владеет:</i> способностью создавать устные и письменные речевые произведения, полно и адекватно выражающие фактуальную и концептуальную информацию, передающие стилистические и культурные коннотации используемых языковых единиц	
	М.-ИОПК-4.6. Корректно порождает основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение.	<i>Знает:</i> основные речевые формы. <i>Умеет:</i> корректно создавать речевые произведения с использованием основных речевых форм высказывания: повествования, описания, рассуждения.	
	М.-ИОПК-4.7. Достигает ясности,	<i>Знает:</i> языковые нормы,	

	логичности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	прагматические и социокультурные параметры коммуникации; <i>Умеет:</i> создавать логичные, завершенные по смыслу и структуре устные и/или письменные речевые произведения в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации. <i>Владеет:</i> способностью создавать логичные, завершенные по смыслу и структуре устные и/или письменные речевые произведения в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	
ОПК- 5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие	М.-ИОПК-5.1. Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной	<i>Знает:</i> основы социокультурной и межкультурной коммуникации <i>Умеет:</i> учитывать взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и	<i>Защита отчета.</i> <i>Контроль выполнения индивидуального задания.</i> <i>Готовность к</i>

ие в соответствии с правилами речевого общения в иноязычном социуме и традициями межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка	коммуникации.	экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации; <i>Владеет:</i> способностью учитывать взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации.	<i>процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>
	М.-ИОПК-5.2. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия.	<i>Знает:</i> о лингвокультурной специфике речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. <i>Умеет:</i> адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. <i>Владеет:</i> способностью адекватно интерпретировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия.	

	М.-ИОПК-5.3. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.	<i>Знает:</i> о ценностях и представлениях, присущих культуре изучаемого языка; <i>Умеет:</i> осуществлять адекватные социальные и профессиональные контакты <i>Владеет:</i> навыками социокультурной и межкультурной коммуникации	
	М.-ИОПК-5.4. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	<i>Знает:</i> основные конвенции речевого общения в различных ситуациях иноязычного социума; правила и традиции межкультурного и профессиональног о общения с носителями изучаемого языка <i>Умеет:</i> выбирать наиболее соответствующие ситуациям речевого общения языковые средства и модели построения речевых произведений (жанров); <i>Владеет:</i> способностью	

		соблюдать социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме	
	М.-ИОПК-5.5. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.	<i>Знает:</i> основные модели социальных ситуаций и типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; <i>Умеет:</i> выстраивать межкультурную коммуникацию в соответствии с ее основными моделями и типичными сценариями; этическими и нравственными нормами поведения; <i>Владеет:</i> готовностью к иноязычному общению в рамках типичных моделей социальных ситуаций с соблюдением этических и нравственных норм поведения.	
	М.-ИОПК-5.6. Корректно	<i>Знает:</i> конвенции речевого общения,	

	использует этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации	правила этикета, ритуалы, этические и нравственные нормы поведения, принятые в родной и иноязычных культурах; правила и традиции межкультурного профессионального общения; <i>Умеет:</i> успешно осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие; <i>Владеет</i> навыками межкультурного профессионального общения.	
ОПК- 6 Способен применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации и полученных экспериментальных данных, приемами составления и оформления научной документации .	М.-ИОПК-6.1. Творчески использует общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.	<i>Знает:</i> общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в лингвистике; <i>Умеет:</i> творчески применять общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности; <i>Владеет:</i> способностью творчески	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуального задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>

		использовать общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.	
	М.-ИОПК-6.2. Формулирует гипотезу ВКР и выдвигает решения, направленные на успешное проведение научно-исследовательской деятельности.	<i>Знает:</i> современные технологии эмпирического исследования; <i>Умеет:</i> выдвигать гипотезу и решения, направленные на успешное проведение научного исследования. <i>Владеет:</i> навыками проведения эмпирического исследования.	
	М.-ИОПК-6.3. Самостоятельно разрабатывает справочный аппарат исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых,	<i>Знает:</i> требования к представлению научной документации, составлению библиографии; <i>Умеет:</i> собирать, обрабатывать и интерпретировать эмпирические данные; составлять и оформлять научную документацию,	

	исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	библиографию; <i>Владеет:</i> навыками работы со специальной литературой, энциклопедическими, толковыми, исторических, этимологическими словарями, словарями сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	
	М.-ИОПК-6.4. Соблюдает правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.	<i>Знает:</i> правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах; <i>Умеет:</i> оформлять письменный научный дискурс с соблюдением принятых правил; <i>Владеет:</i> способностью оформлять ссылки и библиографию к научным статьям, ВКР с соблюдением стандартов, принятых русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.	

ОПК -7 Способен работать с основными информационными, экспертными и иными системами представления знаний и обработки вербальной информации.	М.-ИОПК-7.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	<i>Знает:</i> основные информационно-поисковые и экспертные системы, системы представления знаний и обработки информации. <i>Умеет:</i> корректно использовать профильные информационные ресурсы сети «Интернет». <i>Владеет:</i> способностью корректно использовать профильные информационные ресурсы сети «Интернет».	<i>Защита отчета.</i> <i>Контроль выполнения индивидуального задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>
	М.-ИОПК-7.2. Владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.	<i>Знает:</i> приемы поиска и особенности применения программных продуктов лингвистического профиля; <i>Умеет:</i> осуществлять информационный поиск, обрабатывать и представлять вербальную информацию, анализировать устную и	

		письменную речь. <i>Владеет:</i> навыками информационного поиска; навыками текстового и графического представления информации.	
	М.-ИОПК-7.3. Эффективно использует электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности.	<i>Знает:</i> методы использования электронных образовательных ресурсов для повышения квалификации; <i>Умеет:</i> использовать электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности; <i>Владеет:</i> способностью эффективно использовать электронные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения собственной научной компетенции.	
Профессиональные компетенции			
Тип задачи профессиональной деятельности – переводческий			

ПК-1 Обеспечение межъязыкового и межкультурно го взаимодействи я в устной и письменной формах в официальной, неофициально й и профессионал ьной сферах общения.	М.-ИПК-1.1. Использует методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания.	<i>Знает:</i> алгоритм и содержание предпереводческого о анализа текста; <i>Умеет:</i> проводить подготовку к ситуации письменного и устного перевода, формулировать переводческую стратегию; <i>Владеет:</i> методикой предпереводческого о анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания.	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуально го задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР Справка на антиплагиат.</i>
	М.-ИПК-1.2. Определяет стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения. Использует виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности	<i>Знает:</i> специфические черты устных и письменных жанров речи; виды устного и письменного перевода, их специфику; <i>Умеет:</i> выполнять переводческое преобразование текста в соответствии с поставленной задачей, стилем и жанром	

	перевода.	произведения; <i>Владеет:</i> технологиями выполнения устного и письменного перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода. Владеет техникой универсальной переводческой скорописи (УПС).	
	М.-ИПК-1.3. Осуществляет письменный и устный последовательный перевод с соблюдением лексической эквивалентности, грамматической, синтаксической и стилистической нормы, а также темпоральных характеристик устного исходного текста.	<i>Знает:</i> способы достижения эквивалентности ИТ и ПТ, адекватности перевода; правила лексико- грамматических преобразований в процессе перевода, способы перевода ФЕ, безэквивалентной лексики; <i>Умеет:</i> устанавливать значение лексических единиц, выполнять лексические и грамматические преобразования и замены при переводе, сохранять темпоральные и модальные характеристики	

		исходного текста; <i>Владеет:</i> лексико-грамматическими и стилистическими нормами исходного и переводящего языков.	
	М.-ИПК-1.4. Владеет навыками стилистического редактирования перевода текстов различных жанров.	<i>Знает:</i> принципы и методы работы с терминологическими базами, информационными и справочными ресурсами; принципы и программные средства редактирования текста перевода; <i>Умеет:</i> редактировать переводы текстов различных жанров; <i>Владеет:</i> навыками редактирования и постредактирования текста письменного перевода, в т.ч. машинного.	
	М.-ИПК-1.5. Владеет формами национального речевого этикета на изучаемом иностранном языке и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	<i>Знает:</i> принципы переводческой этики; принципы языковой и культурной локализации. <i>Умеет:</i> оформлять устное высказывание с учетом норм,	

	(сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).	узуса, этикета и стиля речи на языке перевода; <i>Владеет:</i> навыками профессионального поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; профессионально приемлемой техникой речи (громкость звучания, дикция, темп, интонационная оформленность, линейность, отсутствие языкового сора).	
Тип задач профессиональной деятельности — консультационный			
ПК-2 Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения	М.-ИПК-2.1. Способен сопоставлять культуры стран изучаемых языков по основополагающим параметрам.	<i>Знает:</i> трактовку узловых проблем межкультурной коммуникации; <i>Умеет:</i> сопоставлять взгляды различных ученых и школ на проблемы межкультурной коммуникации; <i>Владеет:</i> способностью сопоставлять культуры стран изучаемых языков по основополагающим параметрам.	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуально го задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>

интеракции представителей различных культур и социумов.			
	М.-ИПК-2.2. Распознает и применяет различные виды коммуникативного поведения, опираясь на знание наиболее значимых моделей межкультурной коммуникации, ее содержательных и структурных компонентов.	<i>Знает:</i> наиболее значимые модели межкультурной коммуникации, ее содержательных и структурных компонентов <i>Умеет:</i> применять различные виды коммуникативного поведения. <i>Владеет:</i> способностью распознавать и применять различные виды коммуникативного поведения, опираясь на знание наиболее значимых моделей межкультурной коммуникации и ее содержательных и структурных компонентов.	

	М.-ИПК-2.3. Способствует осуществлению конструктивного взаимодействия между носителями разных культур и языков. – Регулирует собственное поведение в соответствии с ситуацией межкультурного общения, адаптируя его к культурным особенностям иноязычного социума.	<i>Знает:</i> методы конструктивного взаимодействия между носителями различных культур; <i>Умеет:</i> сопоставлять различные культуры по определенным основаниям с тем, чтобы осознанно строить конструктивное взаимодействие между носителями разных культур. <i>Владеет:</i> способностью помогать коммуникантам адаптировать их коммуникативную деятельность к культурным особенностям друг друга.	
ПК- 3 Способен осуществлять предпереводческий анализ с целью выявления лингвистических, лингвострановедческих характеристик для дальнейшей интерпретации и	М.-ИПК-3.1. Знает основные теории и методы интерпретации текстов различных стилей; средства предпереводческого анализа.	<i>Знает:</i> основные категории текста; литературные стили, стилистические приемы; <i>Умеет:</i> осуществлять интерпретацию текстов различных стилей; <i>Владеет:</i> навыками интерпретации текстов различных	<i>Защита отчета. Контроль выполнения индивидуально го задания.</i> <i>Готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации</i> <i>Автореферат</i>

перевода текстов различных стилей.		стилей с целью осуществления перевода;	<i>ВКР</i> <i>Справка на антиплагиат.</i>
	М.-ИПК-3.2. Способен идентифицировать и анализировать категории текста на материале текстов различных стилей;	<i>Знает:</i> категории текстов различных силей; <i>Умеет:</i> анализировать языковые явления, комментировать стилистические приемы из изучаемого текста на иностранном языке; <i>Владеет:</i> навыками анализа категорий текстов различных стилей	
	М.-ИПК-3.3. Способен проводить лингвистический анализ языковых единиц на уровне языка и в речи;	<i>Знает:</i> методы лингвистического анализа языковых единиц; <i>Умеет:</i> вычленить прецедентные элементы в текстах; идентифицировать и анализировать лингвоформатные признаки медиа-текстов различных жанров; <i>Владеет:</i> способностью осуществлять лингвистический анализ языковых единиц на уровне языка и в речи; способен	

		осуществлять адекватный перевод данных единиц.	
--	--	--	--

5. Место производственной практики, преддипломной в структуре ОПОП

Преддипломная практика входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика. Производственная практика, преддипломная предшествует написанию выпускной квалификационной работы магистра и является необходимым условием ее качественного выполнения. Производственная практика, преддипломная является обязательной для всех магистрантов.

6. Объем практики и ее продолжительность

Производственная практика, преддипломная осуществляется в соответствии с графиком учебного процесса ФИЯ ДГУ и является обязательной. Промежуточный контроль в форме *дифференцированного* зачета

Проводится в 12 семестре, длится 2 недели. Объем (общее количество) – 108 часов, 3 зачетных единицы определяются в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебными планами ОПОП магистратуры

7. Содержание практики

№ п/ п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы, на практике включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля
		Всего	Аудиторных		СРС	
			Лекц ии	Прак тичес кие		
1	Установочная конференция по организации практики (информация о целях и задачах практики, трудовой дисциплине, документальном обеспечении, отчетности, знакомство с	36			36	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных заданий.

	руководителями). Окончательная формулировка основных этапов исследования и определение перспектив дальнейшего исследования					
2	Регулярные консультации с руководителем преддипломной практики по вопросам, связанным с теоретической и практической частями исследования Ознакомление с требованиями к содержанию, объему и оформлению выпускной квалификационной работы	36			36	Устные и письменные отчеты о выполнении индивидуальных заданий.
3	Оформление текста ВКР в соответствии с требованиями. Подготовка ВКР на проверку по системе Антиплагиат. Взаимодействие с рецензентом, ответы на вопросы и замечания рецензента. Подготовка автореферата и доклада на защиту ВКР	36			36	Автореферат ВКР, презентация ВКР
	ИТОГО:	108			108	

8. Формы отчетности по производственной практике, преддипломной

Формами отчетности по преддипломной практике являются автореферат ВКР, заполненное индивидуальное задание, отчет системы «Антиплагиат», CD с текстом работы, письменный отзыв руководителя о ВКР, отзыв рецензента ВКР. Преддипломная практика предполагает прохождение предзащиты выпускной квалификационной работы с использованием презентационных технологий.

В списке литературы ВКР магистра содержится перечень изученной теоретической научной литературы и оригинальных источников, послуживших базой для исследовательской части работы. Аттестация по итогам практики проводится в форме предварительной защиты ВКР магистра на кафедре.

9. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по производственной практике, преддипломной

9.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования приведен в описании образовательной программы

9.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания.

УК-1

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач».

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<i>Знает:</i> основные механизмы и методики поиска, анализа и синтеза информации, имеет представление о результатах обработки информации <i>Умеет:</i> применять методы системного подхода и	<i>Знает:</i> механизмы и методики поиска, анализа и синтеза информации, методики постановки цели и способы ее достижения, имеет представление о результатах обработки информации <i>Умеет:</i> применять методы системного подхода и	<i>Знает:</i> Механизмы и методики поиска, анализа и синтеза информации, включающие системный подход в области образования Методики постановки цели и способы ее достижения, имеет научное представление о результатах обработки

	критического анализа проблемных ситуаций; анализировать задачу, выделять ее базовые составляющие. <i>Владеет:</i> навыками анализа проблемных ситуаций, механизмами поиска информации, в том числе с применение современных информационных и коммуникационных технологий.	критического анализа проблемных ситуаций; находить и анализировать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; анализировать задачу, выделять ее базовые составляющие, рассматривать возможные варианты решения задачи; <i>Владеет:</i> методологией системного и критического анализа проблемных ситуаций, механизмами поиска информации, в том числе с применение современных информационных и коммуникационных технологий, Методами установления причинно-следственных связей и определения наиболее значимых среди них	информации <i>Умеет:</i> применять методы системного подхода и критического анализа проблемных ситуаций; находить и критически анализировать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; анализировать задачу, выделять ее базовые составляющие, осуществлять декомпозицию задачи рассматривать возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки; <i>Владеет:</i> методологией системного и критического анализа проблемных ситуаций, механизмами поиска информации, в том числе с применение
--	---	---	--

			современных информационных и коммуникационных технологий, Методами установления причинно-следственных связей и определения наиболее значимых среди них
--	--	--	--

УК - 2

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений»

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений	<i>Знает:</i> основные этапы разработки проекта и его реализации; основные требования и критерии оценки, предъявляемые к проектной работе <i>Умеет:</i> разрабатывать проект, определять основные направления работ; формировать план-график	<i>Знает:</i> этапы жизненного цикла проекта, этапы его разработки и реализации; основные требования, предъявляемые к проектной работе и критерии оценки результатов проектной деятельности; пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта;	<i>Знает:</i> этапы жизненного цикла проекта, этапы его разработки и реализации; необходимые для осуществления профессиональной деятельности правовые нормы; основные требования, предъявляемые к проектной работе и критерии оценки результатов проектной деятельности;

	реализации проекта; планировать собственную деятельность, исходя из имеющихся ресурсов; оценивать эффективность проектов; измерять и анализировать результаты проектной деятельности; <i>Владеет:</i> основными навыками преодоления возникающих разногласий и конфликтов; навыками публичного представления результатов.	<i>Умеет:</i> разрабатывать проект с учетом анализа альтернативных вариантов его реализации, определять целевые этапы, основные направления работ; планировать последовательность шагов для достижения данного результата. определять круг задач в рамках избранных видов профессиональной деятельности; планировать собственную деятельность, исходя из имеющихся ресурсов; прогнозировать проблемные ситуации и риски в проектной деятельности; внедрять в практику результаты проекта <i>Владеет:</i> навыками преодоления возникающих разногласий и конфликтов; навыками публичного представления результатов	пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта; <i>Умеет:</i> разрабатывать проект с учетом анализа альтернативных вариантов его реализации, определять целевые этапы, основные направления работ; планировать последовательность шагов для достижения данного результата. формировать план-график реализации проекта в целом и план контроля его выполнения; определять круг задач в рамках избранных видов профессиональной деятельности; планировать собственную деятельность, исходя из имеющихся ресурсов; прогнозировать проблемные ситуации и риски в проектной деятельности; оценивать
--	--	---	---

		решения конкретной задачи проекта способностью предлагать возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта.	эффективность проектов; измерять и анализировать результаты проектной деятельности; внедрять в практику результаты проекта <i>Владеет:</i> навыками конструктивного преодоления возникающих разногласий и конфликтов. способностью преодолевать разногласия и конфликты. навыками публичного представления результатов решения конкретной задачи проекта способностью предлагать возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта.
--	--	---	---

УК-3

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовать свою роль в команде».

Код и наименование индикатора достижения	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично

компетенций			
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовать свою роль в команде.	<i>Знает:</i> основы организации социального взаимодействия, в том числе с учетом возрастных, гендерных особенностей; <i>Умеет:</i> организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества, развивая активность, самостоятельность, инициативность, творческие способности участников социального взаимодействия; <i>Владеет:</i> основными методами организации конструктивного социального взаимодействия; способностью организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества.	<i>Знает:</i> основы организации социального взаимодействия, в том числе с учетом возрастных, гендерных особенностей; современные технологии взаимодействия, <i>Умеет:</i> организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества, развивая активность, самостоятельность, инициативность, творческие способности участников социального взаимодействия; создавать безопасную и психологически комфортную среду, защищая достоинство и интересы участников социального взаимодействия; <i>Владеет:</i> методами	<i>Знает:</i> основы организации социального взаимодействия, в том числе с учетом возрастных, гендерных особенностей; современные технологии взаимодействия, с учетом основных закономерностей возрастного и индивидуального развития, социальных, этноконфессиональных и культурных различий, особенностей социализации личности; <i>Умеет:</i> организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества, развивая активность, самостоятельность, инициативность, творческие способности участников социального взаимодействия; создавать безопасную и

		организации конструктивного социального взаимодействия; способностью организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества, с учетом возрастного и индивидуального развития, социальных, этноконфессиональных и культурных различий его участников.	психологически комфортную среду, защищая достоинство и интересы участников социального взаимодействия; предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий. <i>Владеет:</i> методами организации конструктивного социального взаимодействия; навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон. способностью организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества, с учетом возрастного и индивидуального развития, социальных, этноконфессиональных и культурных различий его участников.
--	--	---	---

УК -4

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках»

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (-ых) языках.	<i>Знает:</i> основы культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка; грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков; универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста; <i>Умеет:</i> использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности; использовать	<i>Знает:</i> современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка; грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков; универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста; <i>Умеет:</i> использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности; верно организовывать	<i>Знает:</i> современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка; грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков; универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста; <i>Умеет:</i> использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности;

	различные цифровые средства, позволяющие достигать поставленных целей; устанавливать и контакты, применять на практике основные коммуникативные технологии, методы и способы делового общения; <i>Владеет:</i> основными навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике; навыками деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры	устную и письменную речь; использовать различные цифровые средства, позволяющие во взаимодействии с другими людьми достигать поставленных целей; устанавливать и развивать академические и профессиональные контакты, в том числе в международной среде, применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия; <i>Владеет:</i> навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике; навыками деловой речевой коммуникации, опираясь на современное	логически верно организовывать устную и письменную речь; использовать различные цифровые средства, позволяющие во взаимодействии с другими людьми достигать поставленных целей; устанавливать и развивать академические и профессиональные контакты, в том числе в международной среде, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия; <i>Владеет:</i> навыками извлечения необходимой информации из
--	---	--	--

		состояние языковой культуры	оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике; навыками деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры.
--	--	-----------------------------	---

УК-5

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах».

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	<i>Знает:</i> особенности социальной организации общества, основные черты менталитета культур России, Запада и Востока; основы теории коммуникации, основные стереотипы, формируемые информационной средой;	<i>Знает:</i> особенности социальной организации общества, основную специфику культур России, Запада и Востока; основы теории коммуникации, проблемы культурной идентичности и межкультурных контактов; стереотипы, формируемые	<i>Знает:</i> особенности социальной организации общества, специфику менталитета, аксиосферы и мировоззрения культур России, Запада и Востока; основы теории коммуникации, проблемы культурной идентичности и

	<i>Умеет:</i> на базовом уровне достигать успешной коммуникации; имеет представление об общих кодах (вербальных или невербальных); избегать предубеждений и настраиваться на совместные действия с представителями других культур; <i>Владеет:</i> способностью в какой-то мере преодолевать стереотипы, сохраняя национальную идентичность, избегать этноцентризма; соблюдать базовые нормы этикета, моральные и культурные нормы.	информационной средой (история, философия, художественная культура, мультимедиа, личный опыт); <i>Умеет:</i> достигать эффективности коммуникации; использовать общие коды (вербальные или невербальные); избегать предубеждений и настраиваться на совместные действия с представителями других культур; <i>Владеет:</i> способностью преодолевать стереотипы, сохраняя национальную идентичность, избегать этноцентризма; соблюдать нормы этикета, моральные и культурные нормы.	межкультурных контактов; особенности представлений культур друг о друге с учетом наличия общего ценностного контекста, этно- и гетеростереотипов, формируемых информационной средой (история, философия, художественная культура, мультимедиа, личный опыт); <i>Умеет:</i> достигать эффективности коммуникации; использовать общие коды (вербальные или невербальные); преодолевать культурный барьер, воспринимая межкультурные различия, избегать предубеждений и настраиваться на совместные действия с представителями других культур; <i>Владеет:</i> способностью преодолевать стереотипы;
--	---	---	--

			сохраняя национальную идентичность, избегать этноцентризма; соблюдать нормы этикета, моральные и культурные нормы.
--	--	--	--

УК-6

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни».

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни.	<i>Знает:</i> основные методики самооценки, самоконтроля и саморазвития; основы планирования профессиональной деятельности; <i>Умеет:</i> работать над собственным личностным и профессиональным развитием, применять методики	<i>Знает:</i> методики самооценки, самоконтроля и саморазвития собственной деятельности с использованием подходов здоровьесбережения; основные принципы мотивации и стимулирования карьерного развития; <i>Умеет:</i> решать	<i>Знает:</i> методики самооценки, самоконтроля и саморазвития собственной деятельности с использованием подходов здоровьесбережения; основы планирования профессиональной траектории с учетом особенностей как профессиональной, так и других видов

	самооценки и самоконтроля; саморазвиваться; <i>Владеет:</i> способностью определять пути совершенствования в своей профессии, заниматься самообразованием, способностью ставить себе образовательные цели и подбирать способы решения и средства развития (в том числе с использованием цифровых средств) других необходимых компетенций.	задачи собственного личностного и профессионального развития; применять методики самооценки и самоконтроля; <i>Владеет:</i> способностью расставлять приоритеты профессиональной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки; способностью к самообразованию, в том числе с использованием здоровьесберегающих подходов и методик; способностью ставить себе образовательные цели под возникающие жизненные задачи, подбирать способы решения и средства развития (в том числе с использованием цифровых средств) других необходимых компетенций.	деятельности и требований рынка труда; основные принципы мотивации и стимулирования карьерного развития; <i>Умеет:</i> решать задачи собственного личностного и профессионального развития, определять и реализовывать приоритеты совершенствования; применять методики самооценки и самоконтроля; находить и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития <i>Владеет:</i> способностью расставлять приоритеты профессиональной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки; технологиями и навыками управления своей познавательной
--	---	---	--

			деятельностью и ее совершенствовани я на основе самооценки, самоконтроля и принципов самообразования в течение всей жизни, в том числе с использованием здоровьесберегаю щих подходов и методик; способностью ставить себе образовательные цели под возникающие жизненные задачи, подбирать способы решения и средства развития (в том числе с использованием цифровых средств) других необходимых компетенций.
--	--	--	--

ОПК-1 Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать систему ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка».

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ОПК-1 Способен	<i>Знает:</i> о междисциплинарн	<i>Знает:</i> о междисциплинарн	<i>Знает:</i> о междисциплинарн

применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать систему ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка	ом характере изучаемых дисциплин; основные приемы самостоятельного изучения иностранного языка; основные языковые явления и процессы; основные культурно значимые концепты изучаемого языка; <i>Умеет:</i> использовать знания из профильных областей профессиональной деятельности; на удовлетворительном уровне интерпретировать языковые явления и процессы, сопоставлять культурные ценности и представления; идентифицировать культурно-значимые концепты, отраженные в изучаемом иностранном языке (языках). <i>Владеет:</i> способностью учитывать	ом характере изучаемых дисциплин; методы и приемы самостоятельного изучения иностранного языка; языковые явления и процессы; культурно значимые концепты изучаемого языка; <i>Умеет:</i> структурировать и интегрировать знания из профильных областей профессиональной деятельности; адекватно интерпретировать языковые явления и процессы, сопоставлять культурные ценности и представления; анализировать культурно-значимые концепты, отраженные в изучаемом иностранном языке (языках). <i>Владеет:</i> способностью учитывать	ом характере изучаемых дисциплин; методы и приемы самостоятельного изучения иностранного языка; языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка; культурно значимые концепты изучаемого языка; <i>Умеет:</i> структурировать и интегрировать знания из профильных областей профессиональной деятельности; учитывать социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения; адекватно интерпретировать языковые явления и процессы, сопоставлять культурные ценности и представления; адекватно анализировать культурно-
--	---	--	--

	междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, использовать знания из профильных областей лингвистики; способностью на удовлетворительно м уровне интерпретировать явления и процессы; базами навыками лингвистического и аксиологического анализа лингвокультурных явлений.	междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурировать и интегрировать знания из профильных областей лингвистики; способностью учитывать социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения; способностью адекватно интерпретировать явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка; навыками лингвистического и аксиологического анализа лингвокультурных явлений.	значимые концепты, отраженные в изучаемом иностранном языке (языках). <i>Владеет:</i> способностью учитывать междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурировать и интегрировать знания из профильных областей лингвистики; способностью учитывать социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения; способностью адекватно интерпретировать явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций; навыками
--	---	---	--

			лингвистического и аксиологического анализа лингвокультурных явлений.
--	--	--	--

ОПК – 2

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках».

Код наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	<i>Знает:</i> основные черты современного научного понятийного аппарата английского и русского языков; специфику иноязычной научной картины мира, особенности научного дискурса. <i>Умеет:</i> пользоваться терминологией в соответствии с традициями определенного научного сообщества;	<i>Знает:</i> <i>особенности</i> современного научного понятийного аппарата английского и русского языков; специфику иноязычной научной картины мира, особенности научного дискурса. стратегии и тактики аргументативного дискурса <i>Умеет:</i> выявить терминологические сочетания в текстах определенной предметной	<i>Знает:</i> <i>сущностные</i> черты современного научного понятийного аппарата английского и русского языков; специфику иноязычной научной картины мира, особенности научного дискурса. стратегии и тактики аргументативного дискурса в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации;

	порождать речевые произведения в рамках научного дискурса на русском и иностранном языках. <i>Владеет:</i> способностью к построению профессионально релевантных текстов в рамках русскоязычного и иноязычного научного дискурса.	области; адекватно пользоваться терминологией в соответствии с традициями определенного научного сообщества; порождать речевые произведения в рамках научного дискурса на русском и иностранном языках. реализовать аргументативную стратегию в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации. <i>Владеет:</i> способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности. способностью к построению профессионально релевантных текстов в рамках русскоязычного и иноязычного научного дискурса. <i>Владеет:</i> навыками	<i>Умеет:</i> выявить терминологические сочетания в текстах определенной предметной области; адекватно пользоваться терминологией в соответствии с традициями определенного научного сообщества; порождать речевые произведения в рамках научного дискурса на русском и иностранном языках. реализовать аргументативную стратегию в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации. <i>Владеет:</i> способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности. способностью к
--	---	---	--

		выстраивания аргументативной стратегии и дискурсивного анализа.	построению профессионально релевантных текстов в рамках русскоязычного и иноязычного научного дискурса. навыками выстраивания аргументативной стратегии и дискурсивного анализа.
--	--	---	--

ОПК-3 Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен использовать в практической деятельности знание общей теории обучения и методики преподавания иностранных языков и профильных дисциплин избранной направленности основной образовательной программы».

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ОПК-3 Способен использовать в практической деятельности знание общей теории обучения и методики преподавания иностранных языков и профильных дисциплин избранной направленности основной образовательной	<i>Знает:</i> основные подходы в обучении иностранным языкам; основы общей теории обучения и методики преподавания лингвистических дисциплин; наиболее популярные современные образовательные электронные платформы; <i>Умеет:</i>	<i>Знает:</i> современные подходы в обучении иностранным языкам; положения общей теории обучения и методики преподавания лингвистических дисциплин; современные образовательные электронные платформы; правила составления электронных учебных материалов.	<i>Знает:</i> современные подходы в обучении иностранным языкам; положения общей теории обучения и методики преподавания лингвистических дисциплин; современные образовательные электронные платформы; правила составления электронных

ой программы.	применять современные подходы в обучении иностранным языкам для развития языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся; на удовлетворительном уровне использовать современные образовательные технологии; <i>Владеет:</i> способностью к дальнейшему самообразованию посредством изучаемых языков; основными навыками педагогического взаимодействия и общения; способностью использовать методический потенциал современных электронных обучающих платформ в обучении	<i>Умеет:</i> применять современные подходы в обучении иностранным языкам для развития языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур. использовать современные образовательные технологии; использовать современные образовательные электронные платформы. <i>Владеет:</i> способностью к дальнейшему самообразованию посредством изучаемых языков; навыками педагогического взаимодействия и общения; способностью определять методический потенциал современных электронных обучающих платформ (систем	учебных материалов. <i>Умеет:</i> применять современные подходы в обучении иностранным языкам для развития языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур. использовать современные образовательные технологии; использовать современные образовательные электронные платформы для разработки электронных учебных материалов. <i>Владеет:</i> способностью к дальнейшему самообразованию посредством изучаемых языков; навыками педагогического взаимодействия и
----------------------	--	--	--

	иностранным языков.	управления обучением) для разработки электронных учебных материалов.	общения; способностью адекватно определять методический потенциал современных электронных обучающих платформ (систем управления обучением) для разработки электронных учебных материалов.
--	---------------------	--	---

ОПК – 4

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения».

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и	<i>Знает:</i> современные образовательные электронные платформы; основные методы адекватной интерпретации коммуникативных намерений собеседника; жанровую специфику официального, нейтрального и	<i>Знает:</i> современные образовательные электронные платформы; правила составления электронных учебных материалов; методы адекватной интерпретации коммуникативных намерений	<i>Знает:</i> современные образовательные электронные платформы; методы адекватной интерпретации коммуникативных намерений собеседника; жанровую специфику официального, нейтрального и

неофициальном у регистров общения.	неофициального регистров общения; имеет представление о способах порождения связных текстов, основные речевые формы. <i>Умеет:</i> использовать языковые средства организации целого текста; адекватно интерпретировать коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, определять жанр речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; в целом создавать речевые произведения с использованием основных речевых форм высказывания: повествования, описания, рассуждения.	собеседника; жанровую специфику официального, нейтрального и неофициального регистров общения; имеет представление о способах порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения; основные речевые формы. <i>Умеет:</i> использовать языковые средства организации целого текста для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания; адекватно интерпретировать коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, определять жанр	неофициального регистров общения; способы порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения; языковые средства текстовой организации способы выражения фактуальной и концептуальной информации;; основные речевые формы. языковые нормы, прагматические и социокультурные параметры коммуникации; <i>Умеет:</i> адекватно использовать языковые средства организации целого текста для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания; адекватно интерпретировать коммуникативные
------------------------------------	---	--	--

	<i>Владеет:</i> способностью к дальнейшему самообразованию посредством изучаемых языков, способностью к адекватной интерпретации коммуникативны х намерений собеседника; основными навыками продуктивных и репродуктивных видов иноязычной речевой деятельности, способностью создавать устные и письменные речевые произведения, в соответствии с языковой нормой.	речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; в целом создавать речевые произведения с использованием основных речевых форм высказывания: повествования, описания, рассуждения. <i>Владеет:</i> способностью к дальнейшему самообразованию посредством изучаемых языков, способностью извлекать фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию для адекватной интерпретации коммуникативны х намерений собеседника; навыками продуктивных и репродуктивных видов иноязычной речевой	намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, извлекать фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию; определять жанр речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; выделить в тексте фактуальную и концептуальную информацию, порождать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранным языке в устной и письменной формах в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурным и параметрами коммуникации. Владеет: способностью к дальнейшему
--	---	--	--

		деятельности, способностью создавать устные и письменные речевые произведения в соответствии с языковой нормой.	самообразованию посредством изучаемых языков. способностью полно извлекать фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию для адекватной интерпретации коммуникативных намерений собеседника; способностью адекватно использовать функциональный спектр языковых средств организации целого текста для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. способностью создавать устные и письменные речевые произведения, полно и адекватно выражающие фактуальную и концептуальную информацию, передающие стилистические и
--	--	--	--

			культурные коннотации используемых языковых единиц способностью создавать логичные, завершённые по смыслу и структуре устные и/или письменные речевые произведения в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурным и параметрами коммуникации
--	--	--	---

ОПК 5

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен осуществлять межкультурное и межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами речевого общения в иноязычном социуме и традициями межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка»

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ОПК- 5 Способен осуществлять межкультурное и межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами речевого	<i>Знает:</i> основы социокультурной и межкультурной коммуникации; о ценностях и представлениях, присущих культуре изучаемого языка; основные конвенции	<i>Знает:</i> основы социокультурной и межкультурной коммуникации; о ценностях и представлениях, присущих культуре изучаемого языка; основные конвенции	<i>Знает:</i> основы социокультурной и межкультурной коммуникации; о ценностях и представлениях, присущих культуре изучаемого языка; основные конвенции

общения в иноязычном социуме и традициями межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка	речевого общения в различных ситуациях иноязычного социума; правила и традиции межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; правила этикета, ритуалы, этические и нравственные нормы поведения, принятые в родной и иноязычных культурах; <i>Умеет:</i> учитывать взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации; адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия; осуществлять адекватные социальные и профессиональные контакты;	речевого общения в различных ситуациях иноязычного социума; правила и традиции межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; правила этикета, ритуалы, этические и нравственные нормы поведения, принятые в родной и иноязычных культурах; <i>Умеет:</i> учитывать взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации; адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия; осуществлять адекватные социальные и профессиональные контакты;	речевого общения в различных ситуациях иноязычного социума; правила и традиции межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка основные модели социальных ситуаций и типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; конвенции речевого общения, правила этикета, ритуалы, этические и нравственные нормы поведения, принятые в родной и иноязычных культурах; правила и традиции межкультурного профессионального общения; <i>Умеет:</i> учитывать взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических
---	---	---	---

	<i>Владеет:</i> навыками социокультурной и межкультурной коммуникации; способностью соблюдать социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме;	выстраивать межкультурную коммуникацию в соответствии с ее основными моделями и типичными сценариями; этическими и нравственными нормами поведения успешно осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие; <i>Владеет:</i> способностью учитывать взаимовлияние лингвистических и экстра- лингвистических факторов межкультурной коммуникации; способностью адекватно интерпретировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. навыками социокультурной и межкультурной коммуникации; способностью	ских факторов межкультурной коммуникации; адекватно идентифицировать лингвокультур- ную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. осуществлять адекватные социальные и профессиональ- ные контакты выбирать наиболее соответствующие ситуациям речевого общения языковые средства и модели построения речевых произведений (жанров); выстраивать межкультурную коммуникацию в соответствии с ее основными моделями и типичными сценариями; этическими и нравственными нормами поведения успешно осуществлять межъязыковое и
--	--	--	---

		соблюдать социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме; готовностью к иноязычному общению в рамках типичных моделей социальных ситуаций с соблюдением этических и нравственных норм поведения; навыками межкультурного профессионального общения.	межкультурное взаимодействие; <i>Владеет:</i> способностью учитывать взаимовлияние лингвистических и экстра-лингвистических фак-торов межкультурной коммуникации; способностью адекватно интерпретировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. навыками социокультурной и межкультурной коммуникации; способностью соблюдать социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме; готовностью к иноязычному общению в рамках типичных моделей социальных ситуаций с соблюдением этических и
--	--	--	--

			нравственных норм поведения; навыками межкультурного профессионального общения.
--	--	--	---

ОПК – 6

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных, приемами составления и оформления научной документации »

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ОПК- 6	Знает: основные методы исследования в лингвистике; современные технологии эмпирического исследования; требования к представлению научной документации, составлению библиографии; правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах;	Знает: основные методы исследования в лингвистике; современные технологии эмпирического исследования; требования к представлению научной документации, составлению библиографии; правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах; Умеет: применять	Знает: общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в лингвистике; современные технологии эмпирического исследования; требования к представлению научной документации, составлению библиографии; правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном

	Умеет: применять общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности; собирать, обрабатывать и интерпретировать эмпирические данные; составлять и оформлять научную документацию, библиографию; оформлять письменный научный дискурс с соблюдением принятых правил; Владеет: способностью использовать основные методы исследования в лингвистике; навыками проведения эмпирического исследования; навыками работы со специальной литературой, словарями (включая	общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности; выдвигать гипотезу и решения, направленные на успешное проведение научного исследования; собирать, обрабатывать и интерпретировать эмпирические данные; составлять и оформлять научную документацию, библиографию; оформлять письменный научный дискурс с соблюдением принятых правил; Владеет: способностью использовать общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности;	научном дискурсах; Умеет: творчески применять общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности; выдвигать гипотезу и решения, направленные на успешное проведение научного исследования; собирать, обрабатывать и интерпретировать эмпирические данные; составлять и оформлять научную документацию, библиографию; оформлять письменный научный дискурс с соблюдением принятых правил; Владеет: способностью творчески использовать общенаучные методы гуманитарных
--	---	---	---

	электронные), способностью оформлять ссылки и библиографию к научным статьям, ВКР с соблюдением стандартов, принятых русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.	навыками проведения эмпирического исследования; навыками работы со специальной литературой, энциклопедическим и, толковыми, исторических, этимологическими словарями, сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы; способностью оформлять ссылки и библиографию к научным статьям, ВКР с соблюдением стандартов, принятых русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.	дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности; навыками проведения эмпирического исследования; навыками работы со специальной литературой, энциклопедическим и, толковыми, исторических, этимологическими словарями, сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы; способностью оформлять ссылки и библиографию к научным статьям, ВКР с соблюдением стандартов, принятых русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.
--	--	--	---

ОПК – 7

Схема оценки уровня формирования компетенции «ОПК -7 Способен работать с основными информационными, экспертными и иными системами представления знаний и обработки вербальной информации»

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ОПК -7 Способен работать с основными информационным и, экспертными и иными системами представления знаний и обработки вербальной информации.	<i>Знает:</i> основные информационно-поисковые и экспертные системы; приемы поиска и особенности применения программ по лингвистике; <i>Умеет:</i> корректно использовать профильные информационные ресурсы сети «Интернет»; осуществлять информационный поиск, обрабатывать и представлять вербальную информацию. <i>Владеет:</i> навыками информационного поиска; навыками текстового и графического представления информации; способностью эффективно использовать электронные	<i>Знает:</i> основные информационно-поисковые и экспертные системы, приемы поиска и особенности применения программных продуктов лингвистического профиля; методы использования электронных образовательных ресурсов; <i>Умеет:</i> корректно использовать профильные информационные ресурсы сети «Интернет»; осуществлять информационный поиск, обрабатывать и представлять вербальную информацию, анализировать устную и письменную речь. использовать электронные	<i>Знает:</i> основные информационно-поисковые и экспертные системы, представления знаний и обработки информации; приемы поиска и особенности применения программных продуктов лингвистического профиля; методы использования электронных образовательных ресурсов для повышения квалификации; <i>Умеет:</i> корректно использовать профильные информационные ресурсы сети «Интернет»; осуществлять информационный поиск, обрабатывать и представлять вербальную

	ресурсы для повышения собственной квалификации.	образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации; <i>Владеет:</i> способностью корректно использовать информационные ресурсы сети «Интернет»; навыками информационного поиска; навыками текстового и графического представления информации; способностью эффективно использовать электронные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения собственной научной компетенции.	информацию, анализировать устную и письменную речь; использовать электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности; <i>Владеет:</i> способностью корректно использовать профильные информационные ресурсы сети «Интернет»; навыками информационного поиска; навыками текстового и графического представления информации; способностью эффективно использовать электронные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения
--	--	---	---

			собственной научной компетенции.
--	--	--	----------------------------------

ПК-1

Схема оценки уровня формирования компетенции «Обеспечение межкультурного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения».

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ПК-1 Обеспечение межкультурного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения.	<i>Знает:</i> основы предпереводческого анализа текста; <i>Умеет:</i> проводить подготовку к ситуации письменного и устного перевода; <i>Владеет:</i> базовыми технологиями выполнения устного и письменного перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода; грамматическими и стилистическими нормами исходного и	<i>Знает:</i> виды устного и письменного перевода, их специфику; правила лексико-грамматических преобразований в процессе перевода, способы перевода ФЕ, безэквивалентной лексики; принципы и методы работы с терминологическими базами, информационными и справочными ресурсами; принципы и программные средства редактирования текста перевода; принципы переводческой	<i>Знает:</i> специфические черты устных и письменных жанров речи; виды устного и письменного перевода, их специфику; способы достижения эквивалентности ИТ и ПТ, адекватности перевода; правила лексико-грамматических преобразований в процессе перевода, способы перевода ФЕ, безэквивалентной лексики; принципы и методы работы с терминологическими базами, информационным

	переводящего языков	этики; принципы языковой и культурной локализации. <i>Умеет:</i> выполнять переводческое преобразование текста в соответствии с поставленной задачей, стилем и жанром произведения; устанавливать значение лексических единиц, выполнять лексические и грамматические преобразования и замены при переводе; редактировать переводы текстов различных жанров; оформлять устное высказывание с учетом норм, узуса, этикета и стиля речи на языке перевода; <i>Владеет:</i> навыками редактирования текста письменного перевода, в т.ч. машинного технологиями	и и справочными ресурсами; принципы и программные средства редактирования текста перевода; принципы переводческой этики; принципы языковой и культурной локализации. <i>Умеет:</i> выполнять переводческое преобразование текста в соответствии с поставленной задачей, стилем и жанром произведения; устанавливать значение лексических единиц, выполнять лексические и грамматические преобразования и замены при переводе, сохранять темпоральные и модальные характеристики исходного текста; редактировать переводы текстов различных жанров; оформлять устное
--	----------------------------	--	---

		выполнения устного и письменного перевода. Владеет техникой универсальной переводческой скорописи (УПС). лексико-грамматичес-кими и стилистическими нормами исходного и переводящего языков навыками профессиональног о поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода;	высказывание с учетом норм, узуса, этикета и стиля речи на языке перевода; <i>Владеет:</i> навыками редактирования и постредктирован ия текста письменного перевода, в т.ч. машинного технологиями выполнения устного и письменного перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода. Владеет техникой универсальной переводческой скорописи (УПС). лексико-грамматичес-кими и стилистическими нормами исходного и переводящего языков навыками профессиональног о поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; профессионально
--	--	--	--

			приемлемой техникой речи (громкость звучания, дикция, темп, интонационная оформленность, линейность, отсутствие языкового сора).
--	--	--	--

ПК-2

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов».

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ПК-2 Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и	<i>Знает:</i> основные проблемы межкультурной коммуникации; методы взаимодействия между носителями различных культур; <i>Умеет:</i> применять различные виды коммуникативного поведения. сопоставлять различные культуры, строить конструктивное взаимодействие между носителями	<i>Знает:</i> проблемы межкультурной коммуникации; наиболее значимые модели межкультурной коммуникации, ее содержательных и структурных компонентов методы конструктивного взаимодействия между носителями различных культур;	<i>Знает:</i> трактовку узловых проблем межкультурной коммуникации; наиболее значимые модели межкультурной коммуникации, ее содержательных и структурных компонентов методы конструктивного взаимодействия между носителями различных культур; <i>Умеет:</i> сопоставлять взгляды различных

социумов.	разных культур. <i>Владеет:</i> способностью сопоставлять культуры стран изучаемых языков по основополагающим параметрам.	<i>Умеет:</i> сопоставлять взгляды различных ученых и школ на проблемы межкультурной коммуникации; применять различные виды коммуникативного поведения; осознанно строить конструктивное взаимодействие между носителями разных культур. <i>Владеет:</i> способностью сопоставлять культуры стран изучаемых языков по основополагающим параметрам. способностью распознавать и применять различные виды коммуникативного поведения; способностью помогать	ученых и школ на проблемы межкультурной коммуникации; применять различные виды коммуникативного поведения. сопоставлять различные культуры по определенным основаниям с тем, чтобы осознанно строить конструктивное взаимодействие между носителями разных культур. <i>Владеет:</i> способностью сопоставлять культуры стран изучаемых языков по основополагающим параметрам. способностью распознавать и применять различные виды коммуникативного поведения, опираясь на знание наиболее значимых моделей межкультурной коммуникации и ее содержательных и структурных компонентов. способностью
-----------	---	---	--

		коммуникантам адаптировать их коммуникативную деятельность к культурным особенностям друг друга.	помогать коммуникантам адаптировать их коммуникативную деятельность к культурным особенностям друг друга.
--	--	--	---

ПК-3

Схема оценки уровня формирования компетенции «Способен осуществлять предпереводческий анализ с целью выявления лингвистических, лингвострановедческих характеристик для дальнейшей интерпретации и перевода текстов различных стилей.».

Код и наименование индикатора достижения компетенций	Оценочная шкала		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ПК- 3 Способен осуществлять предпереводческий анализ с целью выявления лингвистических, лингвострановедческих характеристик для дальнейшей интерпретации и перевода текстов различных стилей.	<i>Знает:</i> основные категории текста; стилистические приемы; <i>Умеет:</i> осуществлять интерпретацию текстов различных стилей; <i>Владеет:</i> навыками интерпретации текстов различных стилей с целью осуществления перевода;	<i>Знает:</i> категории текстов различных стилей; <i>Умеет:</i> анализировать языковые явления, комментировать стилистические приемы из изучаемого текста на иностранном языке; <i>Владеет:</i> навыками анализа категорий текстов	<i>Знает:</i> категории текстов различных стилей; методы лингвистического анализа языковых единиц; <i>Умеет:</i> анализировать языковые явления, комментировать стилистические приемы из изучаемого текста на иностранном языке;

		различных стилей, способностью осуществлять лингвистический анализ языковых единиц на уровне языка и в речи; способен осуществлять адекватный перевод данных единиц.	вычленить прецедентные элементы в текстах; идентифицировать и анализировать лингвоформатные признаки медиатекстов различных жанров; <i>Владеет:</i> способностью осуществлять лингвистический анализ языковых единиц на уровне языка и в речи; способен осуществлять адекватный перевод данных единиц.
--	--	--	---

Если хотя бы одна из компетенций не сформирована, то положительная оценки по практике не выставляется.

9.2. Типовые задания по производственной практике, преддипломной и методические указания по их выполнению

Работа студента по выполнению преддипломной практики осуществляется в соответствии с календарным графиком, который утверждается руководителем практики и заведующим выпускающей кафедрой.

Руководитель практики в период прохождения практики контролирует сроки выполнения работы студентом, осуществляет необходимую научно-

методическую помощь студентам в форме консультаций; проверяет готовность ВКР студента и допускает его к защите.

В конце практики руководитель преддипломной практики дает **отзыв**, в котором характеризуется выполненная студентом программа практики, его отношение к работе, умение и способность работать с литературой и фактическим материалом, инициативность, самостоятельность, настойчивость, а также отмечается уровень подготовки студента в вузе.

По окончании практики студент-выпускник должен представить на кафедру ВКР для предварительной защиты перед комиссией, назначенной из членов кафедры.

Задания на преддипломную практику

Приступить к завершающему этапу работы над ВКР:

- систематизация и оформления списка использованной литературы;
- введение и заключение – правильно сформулировать объект и предмет исследования, теоретическую ценность и практическую значимость,
- пройти внутреннюю рецензию и внести необходимые исправления и изменения;
- составить автореферат по ВКР,
- проверить текст ВКР и автореферата на наличие заимствований.
- подготовиться к защите ВКР – составить доклад и презентацию,

9.3. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, результатов обучения, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций.

Оценивание уровня учебных достижений студента осуществляется в виде текущего и промежуточного контроля в соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения студентов Дагестанского государственного университета.

Критерии оценивания преддипломной практики

- завершенность (готовность) ВКР к защите – наличие окончательного, правильно оформленного текста ВКР (соответствие стандарту, структурная упорядоченность, ссылки, цитаты, таблицы и т.д.);
- наличие и обоснованность выводов;
- соответствие объема, оформления списка литературы предъявляемым требованиям;
- использование иностранных источников при написании ВКР;
- наличие отзыва внутреннего (и внешнего) рецензента;
- наличие отзыва руководителя
- наличие автореферата ВКР, оформленного в соответствии с требованиями;

- соблюдение объема, шрифтов, интервалов (соответствие оформления заявленным требованиям к оформлению отчета);
- наличие справки на антиплагиат.
- готовность к процедуре защиты ВКР – наличие доклада и презентации.

10. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

а) основная литература

1. Ашурбекова Т.И. Технологии Web 2.0 в лингвистическом образовании. Учебное пособие. Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2013.
2. Исследования по лингвистике и семиотике [Электронный ресурс]: сборник статей к юбилею Вячеслава Всеволодовича Иванова / Т.V. Gamkrelidze [и др.]. Электрон. текстовые данные. М. : Языки славянских культур, 2010. 611 с. URL: <http://www.iprbookshop.ru/28607.html> (дата обращения: 12.07.21).
3. Новиков В.К. Методические рекомендации по оформлению диссертаций, порядку проведения предварительной экспертизы и представления к защите / В.К. Новиков, Е.А. Корчагин. Электрон. текстовые данные. М. : Московская государственная академия водного транспорта, 2011. 90 с. URL: <http://www.iprbookshop.ru/46278.html> (дата обращения: 12.07.21).
4. Потапова, Р.К. Новые информационные технологии и лингвистика / Р.К. Потапова. – Изд. 4-е, стереот. М.: УРСС, 2005. 368 с.

б) дополнительная литература:

1. Актуальные проблемы современной лингвистики: учебное пособие / сост. Л.Н. Чурилина. 10-е изд., стереотип. Москва : Издательство «Флинта», 2017. 412 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103797> (дата обращения 12.09.2021).
2. Болдырев, Н.Н. Когнитивная семантика: курс лекций по английской филологии : учебное пособие. Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2016. 163 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436821> (дата обращения: 12.07.21).
3. Всеволодова, А.В. Компьютерная обработка лингвистических данных: учебное пособие. М.: Флинта : Наука, 2007. 96 с.
4. Хроленко, А.Т. Современные информационные технологии для гуманитария. 2-е изд. М.: Флинта: Наука, 2008. 128 с.

в) ресурсы сети «Интернет»

1. Розенталь Д.Э., Джанджакова Е.В., Кабанова Н.П. Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию

- [Электронный ресурс]: Справочник. Режим доступа: http://www.tepka.ru/rozentel_2/index.html (дата обращения: 12.07.21).
2. Руководство по редактированию документов ФАО на русском языке. [Электронный ресурс]: Справочник. Режим доступа: <http://www.fao.org/3/a-ac339r.pdf> (дата обращения: 12.07.21).
3. Словари и энциклопедии на Академике [Электронный ресурс]: онлайн словари. Режим доступа: - <http://dic.academic.ru/> (дата обращения: 12.07.21).
4. Справочно-информационный интернет-портал «Русский язык» [Электронный ресурс]: Справочник. Режим доступа: <http://www.gramota.ru/> (дата обращения: 12.07.21).

11. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

При прохождении преддипломной практики широко применяются ИКТ, в том числе технологии Web 2.0. База практики обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения и сертифицированными программными и аппаратными средствами защиты информации.

Рабочее место студента для прохождения практики оборудовано аппаратными программным обеспечением (как лицензионным, так и свободно распространяемым), необходимым для эффективного решения поставленных перед студентом задач и выполнения индивидуального задания. Для защиты (представления) результатов своей работы студенты используют современные средства представления материала аудитории, а именно мультимедиа презентации.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

При проведении учебной практики используются компьютерные классы факультета иностранных языков (36 рабочих мест), подключенные к сети интернет, учебные аудитории с презентационным оборудованием, электронные образовательные ресурсы регионального ресурсного центра (РРЦ) ДГУ с 1200 автоматизированными рабочими местами с одновременным удаленным доступом к электронным образовательным и научным информационным ресурсам РРЦ ДГУ, Российской электронной библиотеки e-Library и другим ресурсам сети интернет.